

A Chave

Os nomes galegos das algas

2018
2ª ed.



Citación recomendada / Recommended citation:

A Chave (2018²): *Nomes galegos das algas recomendados pola Chave.*

http://www.achave.gal/wp-content/uploads/achave_osnomesgalegosdas_algas_2018.pdf

Fotografía: Jordi Colàs.

Notas introdutorias

O que contén este documento

Na primeira edición deste documento (2015) fornecéronse denominacións para as especies de algas galegas (e) ou europeas, e tamén para algunhas das especies exóticas máis coñecidas (xeralmente no ámbito divulgativo, por causa do seu interese culinario ou industrial, ou por seren moi comúns noutras áreas xeográficas).

Na segunda edición (2018) agregáronse máis nomes galegos vernáculos para algunhas especies, principalmente procedentes do galego de Asturias, e incluíronse novas referencias bibliográficas.

Máis completa que a anterior, nesta nova edición achéganse nomes galegos para 60 especies de algas.

A estrutura

En primeiro lugar preséntase unha clasificación taxonómica que considera as clases, ordes e familias de algas, onde se apunta, de maneira xeral, os nomes das algas que hai en cada familia.

A seguir vén o corpo do documento, onde se indica, especie por especie, alén do nome científico, os nomes galegos e ingleses das algas (nalgún caso, tamén, o nome xenérico para un grupo delas).

Ao final inclúese unha listaxe de referencias bibliográficas que foron utilizadas para a elaboración do presente documento. Nalgunhas desas referencias recóllense ou propóñense nomes galegos para as algas, quer xenéricos quer específicos. Outras referencias achegan nomes para as algas noutras linguas, que tamén foron tidos en conta. Alén diso, inclúense algunhas referencias básicas a respecto da metodoloxía e dos criterios terminolóxicos empregados.

Máis dun nome para unha especie

A lingua galega é moi rica no que atinxe aos nomes das algas. Por iso ás veces hai máis dun nome para unha especie concreta (**marfollo de xorra**, **raspa**, **madeixa** e **carrasca de vender**, por exemplo, para a alga *Furcellaria fastigiata*) ou para un grupo (**argazos**, **cinchóns**, **correas**, **correolas**, **folladas** e **laminarias**, por exemplo, como nome xenérico para as algas da familia **Laminariáceas**). Todos os nomes achegados neste documento son correctos, pódese usar calquera deles. No entanto, recoméndase o primeiro nome como preferente; o seguinte –ou seguintes– aparecen marcados coa abreviatura **sin.**, que indica que son **sinónimos** do primeiro nome, que sería o principal, de acordo cos criterios da Chave. Nos exemplos dados, os preferentes serían **marfollo de xorra** –para a especie *Furcellaria fastigiata*– e **argazos** –para as algas laminariáceas–, aínda que, como dicimos, calquera deles é válido, e dependería do contexto e do criterio de cada persoa usar un ou outro nome, ou facer referencia a máis dun deles.

Agradecemento

O equipo da Chave quere expresar o seu **agradecemento** a **todas as persoas** que a través da sección contacta do web envían **comentarios, suxestións, puntualizacións...** a respecto dos recursos léxicos sobre a fauna e a flora. Todas as opinións son lidas con atención e interese. Aínda que non todas son tidas en conta, algunhas serven para puír ou enriquecer o xa publicado, e nalgún caso mesmo nos levan a unha nova edición do documento. Moitas grazas, e animamos a todos os usuarios/as a continuar con esa retroalimentación positiva e construtiva.

Algas verdes

Clase: **Briopsidofíceas** (Bryopsidohyceae)

Orde: **Briopsidais** (Bryopsidales)

Familia: **Codiáceas** (Codiaceae): **codios, taborra, bolsa do mar, ramallo do mar**

Clase: **Ulvofíceas** (Ulvophyceae)

Orde: **Cladoforais** (Cladophorales)

Familia: **Cladoforáceas** (Cladophoraceae): **cladóforas, raposeira**

Orde: **Dasicladais** (Dasycladales)

Familia: **Polifisáceas** (Polyphysaceae): **acetabularias (ou antucas)**

Orde: **Ulvais** (Ulvales)

Familia: **Ulváceas** (Ulvaceae): **leitugas do mar, follegada do mar, limocáns (ou verdellos)**

Clase: **Clorofíceas** (Chlorophyceae)

Orde: **Quetoforais** (Chaetophorales)

Familia: **Quetoforáceas** (Chaetophoraceae): **verdíns**

Algas castañas

Clase: **Feofíceas** (Phaeopyceae)

Orde: **Fucais** (Fucales)

Familia: **Sargasáceas** (Sargassaceae): **sargazos**, **carroucha**

Familia: **Fucáceas** (Fucaceae): **bochos** (ou **boches**, **buchos**), **cistoseiras**

Familia: **Himantaliáceas** (Himanthaliaceae): **espaguete do mar**

Familia: **Durviláceas** (Durvillaceae): **argazo antártico**

Orde: **Laminariais** (Laminariales)

Familia: **Laminariáceas** (Laminariaceae): **argazos**, **faixas**, **follas**, **palmeira mariña**

Familia: **Cordáceas** (Chordaceae): **rabiza**

Familia: **Alariáceas** (Alariaceae): **wakames**

Familia: **Lesioniáceas** (Lessoniaceae): **alga arame**

Orde: **Tilopteridais** (Tilopteridales)

Familia: **Filariáceas** (Phyllariaceae): **argazo bulboso**

Orde: **Desmarestiais** (Desmarestiales)

Familia: **Desmarestiáceas** (Desmarestiaceae): **queimellas**

Orde: **Dictiotais** (Dictyotales)

Familia: **Dictiotáceas** (Dictyotaceae): **dictiotas**, **rabo de pavón**

Algas vermellas

Clase: Floridofíceas (Floridohyceae)

Orde: Bonnemaisoniais (Bonnemaisoniales)

Familia: Bonnemaisoniáceas (Bonnemaisoniaceae) : meruxa

Orde: Ceramiais (Ceramiales)

Familia: Ceramiáceas (Ceramiaceae) : fiúncho do mar

Familia: Rodomeláceas (Rhodomelaceae) : ouca violácea, musgo da Córsega

Orde: Coralinais (Corallinales)

Familia: Coralináceas (Corallinaceae) : uces do mar, silva, craca

Orde: Xigartinais (Gigartinales)

Familia: Xigartináceas (Gigartinaceae) : musgo da Irlanda, rañas

Familia: Furcelariáceas (Furcellariaceae) : marfollo de xorra

Familia: Petrocelidáceas (Petrocelidaceae) : falso musgo da Irlanda

Familia: Endocladiáceas (Endocladiaceae) : algas do funori

Orde: Xigartinais (Gigartinales)

Familia: Plocamiáceas (Plocamiaceae) : ouca roxa

Clase: Rodofíceas (Rhodophyceae)

Orde: Xelidiais (Gelidiales)

Familia: Xelidiáceas (Gelidiaceae) : calocas

Orde: Banxiais (Bangiales)

Familia: Banxiáceas (Bangiaceae) : toucas

Algas verdes

Clase: Briopsidofíceas (Bryopsidohyceae)

Orde: Briopsidais (Bryopsidales)		
Familia: Codiáceas (Codiaceae): codios, taborra, bolsa do mar, ramallo do mar		
<i>Codium</i> spp.	codios	spongy cushions
<i>Codium fragile</i>	taborra	dead man's fingers green sea fingers felty fingers
<i>Codium bursa</i>	bolsa do mar sin.: boina vasca	green sponge ball
<i>Codium tomentosum</i>	ramallo do mar sin.: carrasca brava sin.: carroucha	velvet horn spongedweed

Clase: Ulvofíceas (Ulvophyceae)

Orde: Cladoforais (Cladophorales)		
Familia: Cladoforáceas (Cladophoraceae): cladóforas, raposeira		
<i>Cladophora</i> spp.	cladóforas	green tufts
<i>Cladophora rupestris</i>	raposeira sin.: rabo de raposo sin.: barba de raposo sin.: barbanzón var.: barbauzón sin.: barbela sin.: madeixo	common green branched weed

Orde: Dasycladais (Dasycladales)		
Familia: Polifisáceas (Polyphysaceae): acetabularias (ou antucas)		
<i>Acetabularia</i> spp.	acetabularias sin.: antucas	mermaid's wine glasses

Orde: Ulvais (Ulvaes)		
Familia: Ulváceas (Ulvaceae) : leitugas do mar, follegada do mar, limocáns (ou verdellos)		
<i>Ulva</i> spp.	leitugas do mar sin.: verzas do mar sin.: alfaces do mar	sea lettuces
<i>Ulva lactuca</i>	leituga do mar sin.: verza do mar sin.: alface do mar sin.: lavacán sin.: touca sin.: manta sin.: paniño	chicory sea lettuce
<i>Ulva rigida</i>	follegada do mar sin.: leituga do mar sin.: touca sin.: manta sin.: paniño	green laver sea lettuce
<i>Ulva compressa</i> (= <i>Enteromorpha compressa</i>)	limocán sin.: verdello sin.: mofo	
<i>Ulva clathrata</i> (= <i>Conferva clathrata</i>) (= <i>Enteromorpha clathrata</i>) (= <i>Enteromorpha muscoides</i>) (= <i>Enteromorpha ramulosa</i>) (= <i>Ulva muscoides</i>) (= <i>Ulva ramulosa</i>)	limocán claro sin.: verdello claro sin.: pelo de oso sin.: mofo	stone hair bright green nori
<i>Ulva intestinalis</i> (= <i>Enteromorpha compressa</i> var. <i>intestinalis</i>) (= <i>Enteromorpha intestinalis</i>) (= <i>Fistularia intestinalis</i>) (= <i>Ulva enteromorpha</i> var. <i>intestinalis</i>)	limocán sin.: verdello sin.: limo sin.: mofo	gutweed grass kelp hollow green nori hollow green seaweed

Clase: Clorofíceas (Chlorophyceae)

Orde: Quetoforais (Chaetophorales)		
Familia: Quetoforáceas (Chaetophoraceae) : verdíns		
<i>Pleurococcus</i> spp.	verdíns	

Algas castañas

Clase: **Feofíceas** (Phaeophyceae)

Orde: Fucais (Fucales)		
Familia: Sargasáceas (Sargassaceae): sargazos, carroucha		
<i>Sargassum</i> spp.	sargazos	sargassos sargassums
<i>Sargassum vulgare</i>	sargazo común	sargasso weed
<i>Sargassum muticum</i>	sargazo xaponés sin.: alga xaponesa	Jap weed Japanese weed strangle weed wireweed Japanese wireweed
<i>Sargassum sinicola</i>	sargazo da California	leafy grape weed
<i>Sargassum johnstonii</i>	sargazo de Johnston	Johnston grape weed
<i>Halydris siliquosa</i>	carroucha sin.: piñeiro sin.: carrasca	sea oak

Familia: Fucáceas (Fucaceae): bochos (ou boches, buchos), cistoseiras		
<i>Fucus</i> spp.	bochos var.: boches, buchos sin.: fucos	wracks
<i>Fucus vesiculosus</i>	bocho común (ou simplemente bocho) sin.: corvela sin.: botella sin.: carballa	bladder wrack
<i>Fucus serratus</i>	bocho serrado sin.: marfollo rateiro var.: marfollo rateiro sin.: varreduiro sin.: botella sin.: carballa sin.: pataca	toothed wrack serrated wrack
<i>Fucus spiralis</i>	bocho espiral	spiral wrack
<i>Fucus distichus</i> (= <i>Fucus gardneri</i>)	bocho bifido	rockweed
<i>Ascophylum nodosum</i>	bocho bravo var.: buche bravo sin.: gancela	knotted wrack egg wrack
<i>Pelvetia canaliculata</i>	bocho canaliculado sin.: bocho estriado sin.: gancela	channel wrack channeled wrack
<i>Cystoseira</i> spp.	cistoseiras	

Familia: Himantaliáceas (Himanthaliaceae): espagete do mar		
<i>Himanthalia lorea</i> (= <i>Himanthalia elongata</i>)	espagete do mar sin.: correa sin.: cinta sin.: cintallo	sea thong thong weed sea spaghetti

Familia: Durviláceas (Durvillaceae): argazo antártico		
<i>Durvillaea antarctica</i>	argazo antártico sin.: follada antártica sin.: cinchón antártico	southern bull-kelp ribbon kelp

Orde: Laminariais (Laminariales)		
Familia: Laminariáceas (Laminariaceae): argazos, faixas, follas, palmeira mariña		
<i>Laminaria</i> spp.	argazos sin.: cinchóns sin.: correas sin.: correolas sin.: folladas sin.: laminarias	kelps
<i>Laminaria digitata</i>	argazo de folla sin.: golfe de vela sin.: gamallo de ouca sin.: canouco sin.: cachopo sin.: follada sin.: carromeiro	oarweed tangleweed fingered tangle
<i>Saccharina latissima</i> (= <i>Laminaria saccharina</i>)	faixa (ou faixa común) sin.: argazo azucrado sin.: toco	devil's apron sea belt sweet kelp sugar kelp
<i>Saccharina japonica</i> (= <i>Laminaria japonica</i>)	faixa xaponesa comida: kombu (alimento de algas da cociña xaponesa que contén nomeadamente esta especie, aínda que tamén pode ter outras do xén. <i>Laminaria</i>)	sweet kelp Japanese kelp Japanese tangle food: kombu
<i>Laminaria ochroleuca</i>	folla de carriola sin.: follada de carriola	
<i>Laminaria hyperborea</i>	folla de maio sin.: follada de maio sin.: gamallo	tangle redware cuvy sea rod mayweed
<i>Macrocystis pyrifera</i>	argazo xigante	giant kelp

<i>Postelsia palmaeformis</i>	palmeira mariña sin.: palmeira do mar	sea palm
<i>Nereocystis</i> spp.	argazos sin.: folladas sin.: cinchóns	bull kelps (ou bull-kelps)

Familia: Cordáceas (Chordaceae): rabiza		
<i>Chorda filum</i>	rabiza sin.: piola sin.: carriola var.: corriola, correola, corriolo sin.: correa sin.: cinta sin.: cintallo	sea lace mermaid's tresses dead man's rope

Familia: Alariáceas (Alariaceae): wakames		
<i>Undaria pinnatifida</i>	wakame sin.: argazo xaponés sin.: folla xaponesa	Japanese kelp wakame
<i>Alaria esculenta</i>	wakame atlántico	dabberlocks badderlocks winged kelp Irish wakame Atlantic wakame

Familia: Lesioniáceas (Lessoniaceae): alga arame		
<i>Eisenia bicyclis</i>	alga arame	aramé

Orde: Tilopteridais (Tilopteridales)		
Familia: Filariáceas (Phyllariaceae): argazo bulboso		
<i>Saccorhiza polyschides</i>	argazo bulboso sin.: argazo bravo sin.: cincho sin.: cinchón	furbellow

Orde: Desmarestiais (Desmarestiales)		
Familia: Desmarestiáceas (Desmarestiaceae): queimellas		
<i>Desmarestia aculeata</i>	queimella (ou queimella común) sin.: pé de galo sin.: rabo de galo sin.: carroucha sin.: carrasca	mermaid's hair landlady's wig sea sorrel
<i>Desmarestia viridis</i>	queimella verde sin.: queimella esfiañada	stringy acid kelp green acid kelp

Orde: Dictiotais (Dictyotales)		
Familia: Dictiotáceas (Dictyotaceae): dictiotas, rabo de pavón		
<i>Padina pavonica</i>	rabo de pavón sin.: copa	peacock's tail
<i>Dictyota</i> spp.	dictiotas	

Algas vermellas

Clase: Floridofíceas (Floridohyceae)

Orde: Bonnemaisoniais (Bonnemaisoniales)		
Familia: Bonnemaisoniáceas (Bonnemaisoniaceae) : meruxa		
<i>Asparagopsis armata</i> (= <i>Falkenbergia rufolanosa</i>)	meruxa	

Orde: Ceramiais (Ceramiales)		
Familia: Ceramiáceas (Ceramiceae) : fiúncho do mar		
<i>Ceramium rubrum</i>	fiúncho do mar sin.: pelo de rato sin.: golfe bo sin.: lodo	red hornweed

Familia: Rodomeláceas (Rhodomelaceae) : ouca violácea, musgo da Córsega		
<i>Polysiphonia violacea</i> (= <i>Polysiphonia fucooides</i>)	ouca violácea sin.: memelo sin.: carroucho sin.: algazo de vender	
<i>Alsidium helminthocorton</i> (= <i>Fucus helminthocorton</i>)	musgo da Córsega	Corsican moss

Orde: Coralinais (Corallinales)		
Familia: Coralináceas (Corallinaceae) : uces do mar, silva, craca		
<i>Corallina</i> spp.	uces do mar	coralline seaweed.
<i>Corallina officinalis</i>	silva sin.: braña sin.: uz do mar	coral weed
<i>Lithophyllum incrustans</i>	craca	coraline crust paint weed common pale paint weed

Orde: Plocamiais (Plocamiales)		
Familia: Plocamiáceas (Plocamiaceae) : ouca roxa		
<i>Plocamium cartilagineum</i> (= <i>Plocamium coccineum</i>)	ouca roxa sin.: ouca rubia	red comb weed

Orde: Xigartinais (Gigartinales)		
Familia: Xigartináceas (Gigartinaceae): musgo da Irlanda, rañas		
<i>Chondrus crispus</i>	musgo da Irlanda sin.: ouca riza sin.: raspa riza sin.: golfe rizo sin.: carapucho sin.: pata de galiña substancia coloidal: carraxenano ou carraxenina	Irish moss carrageen carrageen moss curly moss colloidal substance: carrageenan or carrageenin
<i>Gigartina</i> spp.	rañas	

Familia: Furcelariáceas (Furcellariaciae): marfollo de xorra		
<i>Furcellaria fastigiata</i> (= <i>Furcellaria lumbricalis</i>)	marfollo de xorra sin.: raspa sin.: madeixa sin.: carrasca de vender	black carrageen clawed fork weed

Familia: Petrocelidáceas (Petrocelidaceae): falso musgo da Irlanda		
<i>Mastocarpus stellatus</i>	falso musgo da Irlanda sin.: marullo	false Irish moss

Familia: Endocladíáceas (Endocladaceae): algas do funori		
<i>Gloiopeltis</i> spp.	algas do funori mucilaxe: funori	jelly mosses mucilage: funori

Clase: Rodofíceas (Rhodophyceae)

Orde: Xelidiais (Gelidiales)		
Familia: Xelidiáceas (Gelidiaceae): calocas		
<i>Gelidium corneum</i> (= <i>Gelidium sesquipedale</i>)	caloca (ou caloca común) sin.: carrameiro sin.: marullo	
<i>Gelidium pusillum</i>	caloca miúda	

Orde: Banxiais (Bangiales)		
Familia: Banxiáceas (Bangiaceae): toucas		
<i>Porphyra</i> spp.	toucas comida: nori (alimento de algas da cociña xaponesa que contén nomeadamente especies do xénero <i>Porphyra</i>)	lavers food : nori
<i>Porphyra umbilicalis</i>	touca castaña	laver
<i>Porphyra columbina</i> (= <i>Pyropia columbina</i>)	touca morada	southern laver

Referencias bibliográficas

Alonso Estravís, Isaac (2018): *Dicionário Eletrónico Estraviz*.

<http://www.estraviz.org/>

Cabré, M. Teresa (dir.) / Rosa Estopá (coord.) (2004): *Metodología del trabajo en neología: criterios, materiales y procesos*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra / IULA.

Carballeira Anllo, Xosé María *et al.* (2009): *Gran dicionario Xerais da lingua galega*, 2 vols. Vigo: Xerais.

Carré Alvarellos, Leandro (1979): *Diccionario galego-castelán. Vocabulario castelán-galego*. A Coruña: Moret.

Colomer, Rosa (dir.) / Xavier Fargas (coord.) (2005): *Manlleus i calcs lingüístics en terminologia*. Vic / Barcelona: Eumo Editorial / TERMCAT.

Colomer, Rosa (dir.) / Xavier Fargas (coord.) (2012): *Difusió i ús dels termes*. Vic / Barcelona: Eumo Editorial / TERMCAT.

Crespo Pozo, José Santiago (1985): *Nueva contribución a un vocabulario castellano-gallego*, 4 vols. A Coruña: Do Castro.

Daviña Facal, Luís (1993): *Problemas do léxico científico. Algunhas propostas de solucións*. Santiago de Compostela: Consellería de Educación e Ordenación Universitaria.

Daviña Facal, Luís (1999): *Lingua e ciencia*. Vigo: Xerais.

Daviña Facal, Luís (2000): *Diccionario das ciencias da natureza e da saúde*. Tomo I, A-B. A Coruña: Deputación Provincial da Coruña.

Daviña Facal, Luís (2000): *Diccionario das ciencias da natureza e da saúde*. Tomo II, C. A Coruña: Deputación Provincial da Coruña.

Daviña Facal, Luís (2000): "O problema da adaptación ó galego de cultismos científicos de orixe grega e latina", *Viceversa*, 6, 113-129.

Fernández Saa, Clemente (2002): *Algas de Galicia. Alimento y Salud*. Redondela: Algamar.

Franco Grande, Xosé Luís (1981): *Diccionario galego-castelán*. Vigo: Galaxia.

Freixedo Tabarés, Xosé María / Fe Álvarez Carracedo (1985): *Diccionario de usos castellano/galego*. Madrid: Akal.

García González, Constantino (1985): "Glosario das voces galegas de hoxe", *Verba*, anexo 27.

Garrido, Carlos / Carles Riera (2011²): *Manual de galego científico*. Santiago de Compostela: Através Editora.

González Rodríguez, Concepción *et al.* (1998): *Algas mariñas de Galicia. Bioloxía, gastronomía, industria*. Vigo: Galaxia.

Guiry, M.D. & Guiry, G.M. 2018. *AlgaeBase*. World-wide electronic publication, National University of Ireland, Galway.
<http://www.algaebase.org>

Lahuerta Mouriño, Fernando / Francisco X. Vázquez Álvarez (2000): *Vocabulario multilingüe de organismos acuáticos*. CRPIH: Santiago de Compostela.

Noia Campos, María Camiño *et al.* (1997): *Diccionario de sinónimos da lingua galega*. Vigo: Galaxia.

Otero Álvarez, Aníbal (1956): "Hipótesis etimológicas referentes al gallego-portugués", *Cuadernos de Estudios Gallegos XXXIV*.

Otero Schmitt, Jorge *et al.* (2002): *Guía das macroalgas de Galicia*. A Coruña: Baía.

Pena Romay, Xosé Antonio *et al.* (2004): *Gran dicionario Cumio da lingua galega*. Vigo: Do Cumio.

Pereira, Leonel (2008): *Algas, para que te quero*/Viana do Castelo: Museu do Traje.

Real Academia Galega (2018): *Diccionario da Real Academia Galega*.
<http://academia.gal/diccionario#inicio.do>

Ríos Panisse, María do Carme (1983): "Nomenclatura de la flora y fauna marítimas de Galicia. II Mamíferos, aves y algas", *Verba*, anexo 19.

Rodríguez González, Eladio (1958-1961): *Diccionario enciclopédico gallego-castellano*. Vigo: Galaxia.

Rodríguez Río, Xusto A. (2003): *Metodoloxía do traballo terminográfico puntual en lingua galega*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.

Rodríguez Río, Xusto A. (2003): Os préstamos na produción lexicográfica, terminográfica e enciclopédica galega actual. En Álvarez de la Granja M. e E. X. Gozález Seoane (eds.): *A estandarización do léxico*, 419-446. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega - Consello da Cultura Galega.

Rodríguez Vergara, Xavier (2014): *Léxico mariñeiro de Cedeira*. Ferrol: Edicións Embora / Concello de Cedeira.

Santamarina Fernández, Antón L. (coord.) (2018): *Dicionario de dicionarios*.
<http://sli.uvigo.es/ddd/index.html>

Sarmiento, Martín (1745-1758): *Catálogo de voces vulgares y en especial de voces gallegas de diferentes vegetables*. Salamanca: Universidad de Salamanca (edición de J. L. Pensado Tomé, 1986).

Sarmiento, Martín (1746-1755): *Catálogo de voces y frases de la lengua gallega*. Salamanca: Universidad de Salamanca (edición de J. L. Pensado Tomé, 1973).

Sobreira Salgado, Juan (1792-1797): *Papeletas de un diccionario gallego*. Ourense: Instituto de Estudios Orensanos (edición de J. L. Pensado Tomé, 1979).

TERMCAT (1990): *Formació de termes amb elements cultes*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.

Translation Bureau / Bureau de la traduction (2018): *Termium Plus*. Ottawa: Travaux publics et Services gouvernementaux / Public Works and Government Services.
<http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>

Varela Aenlle, Carlos Xesús (2014): *Contribución ao dicionario galego: o léxico do galego de Asturias*. Tese de doutoramento. Vigo: Universidade de Vigo.

A Chave

GALEGO, LINGUA DE CALIDADE

www.achave.gal